

[194443]

Jahr 2023**Anno 2023***Allgemeine Sektion - Erster Teil**Sezione generale - Parte prima***BESCHLÜSSE****DELIBERAZIONI****Autonome Provinz Bozen - Südtirol****Provincia autonoma di Bolzano - Alto Adige****BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG**

vom 14. Februar 2023, Nr. 144

Genehmigung der Kriterien und Voraussetzungen für die Berechnung der Beträge zur teilweisen Deckung der Ausgaben für die Errichtung von Hauptkanalisationen und Kläranlagen

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE

del 14 febbraio 2023, n. 144

Approvazione dei criteri e modalità per il calcolo dell'importo per la parziale copertura delle spese per la realizzazione di reti fognarie principali ed impianti di depurazione

*Fortsetzung >>>**Continua >>>*



AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL



PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Beschluss der Landesregierung

Deliberazione della Giunta Provinciale

Nr. 144
Sitzung vom 14/02/2023
Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Arno Kompatscher
Waltraud Deeg
Giuliano Vettorato
Daniel Alfreider
Philipp Achammer
Massimo Bessone
Maria Hochgruber Kuenzer
Arnold Schuler

Generalsekretär

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Genehmigung der Kriterien und Voraussetzungen für die Berechnung der Beträge zur teilweisen Deckung der Ausgaben für die Errichtung von Hauptkanalisationen und Kläranlagen.

Oggetto:

Approvazione dei criteri e modalità per il calcolo dell'importo per la parziale copertura delle spese per la realizzazione di reti fognarie principali ed impianti di depurazione.

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

29.4

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Artikel 55 des Landesgesetzes vom 18. Juni 2002, Nr. 8 sieht vor, dass die Gemeinden dem Land jährlich einen Betrag zur teilweisen Deckung seiner Ausgaben für die Errichtung von Hauptkanalisationen und Kläranlagen für das kommunale Abwasser überweisen.

Mit Beschluss der Landesregierung Nr. 3009 vom 01.09.2003, abgeändert mit Beschluss Nr. 2874 vom 10. August 2008 und Beschluss Nr. 1078 vom 11 Juli 2011, werden die Kriterien und Voraussetzungen für die Berechnung und Überweisung des vom Art. 55 des Landesgesetzes Nr. 8/2002 vorgesehenen Betrages festgesetzt.

Buchstabe C) der Anlage 1 des genannten Beschlusses bestimmt den von den Gemeinden jährlich zu überweisendem Prozentsatz, der für 2020 und folgende mit 2% festgesetzt ist.

Um die teilweise Deckung der Ausgaben für die Errichtung und die Sanierung von Kläranlagen und Hauptkanalisationen entsprechend der besten verfügbaren Technik und den neuen Herausforderungen sowie für Sanierungs- und Renaturierungsmaßnahmen an Oberflächengewässern samt den entsprechenden Schutzstreifen und am Grundwasser gemäß Art. 55, LG 8/2002 und gemäß Gewässerschutzplan genehmigt mit Beschluss Nr. 516 vom 15.06.2021 zu gewährleisten, ist es zweckmäßig oben genannten Prozentsatz stufenweise anzuheben.

Die Landesregierung hat in der Sitzung vom 04.10.2022 beschlossen, den Prozentsatz stufenweise in 3 Jahren von 2% im Jahr 2023 auf 5% im Jahr 2026 anzuheben, mit einer jährlichen Erhöhung von 1%.

Es ist daher erforderlich, den Buchstaben C) der Anlage 1 zum Beschluss vom 1. September 2003, Nr. 3009, abgeändert mit Beschluss Nr. 2874 vom 10. August 2008 und Beschluss Nr. 1078 vom 11 Juli 2011, anzupassen.

Der Rat der Gemeinden hat am 06.02.2023 ein negatives Gutachten zu diesem Vorschlag abgegeben, da diese Erhöhung der Zusatzquote die sich in drei Jahren mehr als verdoppelt, aufgrund der viele Kostensteigerungen für die Bevölkerung nicht annehmbar ist. Zudem verlangt der Rat der Gemeinden, dass sich die Landesverwaltung im selben Ausmaß wie die Gemeinden an der Finanzierung der Investitionen im

L'articolo 55 della legge provinciale del 18 giugno 2002, n. 8 prevede che i Comuni versino annualmente alla Provincia un importo per la parziale copertura delle spese sostenute dalla Provincia per la realizzazione di reti fognarie principali ed impianti di depurazione per le acque reflue urbane.

Con deliberazione della Giunta provinciale n. 3009 del 01.09.2003, modificata con deliberazione n. 2874 del 10 agosto 2008 e deliberazione n. 1078 dell'11 luglio 2011, vengono stabiliti i criteri e le modalità per il calcolo ed il versamento dell'importo previsto dall'art. 55 della legge provinciale n. 8/2002.

La lettera C) dell'allegato 1 della deliberazione citata determina la percentuale da versare annualmente da parte dei comuni, che è fissata al 2% per il 2020 e seguenti.

Al fine di garantire la parziale copertura delle spese per la realizzazione e la ristrutturazione di impianti di depurazione e delle reti fognarie principali in base alla migliore tecnologia disponibile e alle nuove sfide, nonché per interventi di risanamento e rinaturalizzazione di corpi idrici superficiali, incluse le relative fasce di protezione e acque sotterranee ai sensi dell'art. 55, l.p. 8/2002 e ai sensi del Piano di tutela delle acque approvato con deliberazione n. 516 del 15.06.2021 è opportuno aumentare gradualmente la suddetta percentuale.

La Giunta provinciale nella seduta del 04.10.2022 ha deciso di aumentare gradualmente la percentuale in 3 anni dal 2% nell'anno 2023 al 5% nell'anno 2026 con un aumento annuale dell'1%.

È pertanto necessario adeguare la lettera C) dell'allegato 1 della deliberazione del 1° settembre 2003, n. 3009, modificata con deliberazione n. 2874 del 10 agosto 2008 e deliberazione n. 1078 dell'11 luglio 2011.

Il Consiglio dei Comuni in data 06.02.2023 ha espresso parere negativo su questa proposta, in quanto un aumento della quota aggiuntiva in un arco di tempo di tre anni nella misura più che raddoppiata non è accettabile per la popolazione a causa dei numerosi aumenti dei costi. Inoltre, il Consiglio dei Comuni chiede che l'amministrazione provinciale partecipi al finanziamento degli investimenti nel settore delle acque reflue nella stessa

Abwasserbereich beteiligt.

Der Vorschlag des Rates der Gemeinden wird nicht angenommen, da die Finanzierung der notwendigen, hochwertigen Investitionen in Zukunft eine stärkere Umverteilung über die Tarife auf die Steuerzahler erforderlich macht. Dabei bleiben die Auswirkungen auf den Steuerzahler in jedem Fall gering (siehe Niederschrift der Landesregierung vom 04.10.2022).

Dies vorausgeschickt,

beschließt

die Landesregierung,

einstimmig und in gesetzlicher Form:

- 1) die Prozentsätze im Buchstaben C) der Anlage 1 zum Beschluss vom 1. September 2003, Nr. 3009, abgeändert mit Beschluss Nr. 2874 vom 10. August 2008 und Beschluss Nr. 1078 vom 11 Juli 2011, wie folgt festzusetzen:
 - 2023 - 2,0%
 - 2024 - 3,0%
 - 2025 - 4,0%
 - 2026 und folgende - 5,0%

Dieser Beschluss wird im Sinne von Artikel 4 Absatz 1 Buchstabe d) des Regionalgesetzes vom 19. Juni 2009, Nr. 2, in geltender Fassung, im Amtsblatt der Region veröffentlicht, da die entsprechende Maßnahme an die Allgemeinheit gerichtet ist.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

misura dei comuni.

La proposta del Consiglio dei Comuni non viene accettata, poiché il finanziamento degli investimenti necessari e di alta qualità richiederà in futuro una maggiore redistribuzione ai contribuenti tramite le tariffe. L'impatto sui contribuenti rimane comunque esiguo (vedi verbale della Giunta provinciale del 04.10.2022).

Ciò premesso

la Giunta provinciale

delibera

ad unanimità di voti legalmente espressi:

- 1) di fissare la percentuale della lettera C) dell'allegato 1 della deliberazione del 1° settembre 2003, n. 3009, modificata con deliberazione n. 2874 del 10 agosto 2008 e deliberazione n. 1078 dell'11 luglio 2011, come segue:
 - 2023 - 2,0%
 - 2024 - 3,0%
 - 2025 - 4,0%
 - 2026 e seguenti - 5,0%

La presente deliberazione è pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione ai sensi dell'articolo 4, comma 1, lettera d), della legge regionale 19 giugno 2009, n. 2 e successive modifiche, in quanto trattasi di un atto destinato alla generalità dei cittadini.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93 und
L.G. 6/22 über die fachliche, verwaltungsmäßige
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
e della L.P. 6/22 sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Ressortdirektor / Il Direttore di dipartimento
Der Abteilungsdirektor / Il Direttore di ripartizione
Der Amtsdirektor / Il Direttore d'ufficio

LAMPIS ANTONIO
RUFFINI FLAVIO
FAES ROBERT

08/02/2023 18:22:04
08/02/2023 15:05:03
08/02/2023 14:52:23

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

Dieser Beschluss sieht keine
Feststellung von Einnahmen vor. / La
presente delibera non dà luogo ad
accertamento di entrate.

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen
ermittelt

accertato
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben

Il Direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht

Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria

Der Direktor des Amtes für Einnahmen

09/02/2023 11:40:09
CASTLUNGER LUDWIG

Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL



PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

14/02/2023

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

14/02/2023

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 4 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 4 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

14/02/2023

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma